

Message Text

CONFIDENTIAL

PAGE 01 BONN 18352 261242Z

44

ACTION EUR-12

INFO OCT-01 IO-10 ISO-00 SSO-00 NSCE-00 INRE-00 SS-15 SP-02

NSC-05 L-02 CIAE-00 INR-05 NSAE-00 RSC-01 DODE-00

ACDA-05 CU-02 SAJ-01 SAM-01 PRS-01 /063 W

----- 115941

O 261236Z NOV 74

FM AMEMBASSY BONN

TO SECSTATE WASHDC IMMEDIATE 6460

INFO USMISSION NATO BRUSSELS IMMEDIATE

AMEMBASSY MOSCOW IMMEDIATE

USMISSION GENEVA IMMEDIATE

C O N F I D E N T I A L BONN 18352

GENEVA FOR CSCE DEL

E.O. 11652: GDS

TAGS: OVIP (KISSINGER, HENRY A.), CSCE, US, UR

SUBJECT: CSCE: FRG FONOFF QUERY ON JOINT US-USSR

COMMUNIQUE

1. FRG FONOFF REP HAS QUERIED US ABOUT PRECISE MEANING OF WORDING IN JOINT US-USSR COMMUNIQUE ON THE "RESULTS ACHIEVED" IN THE COURSE OF THE CSCE. FONOFF INFORMS US THAT THE SOVIET TRANSLATION OF THIS PHRASE INTO GERMAN IS "THE RESULTS WHICH HAVE BEEN ACHIEVED". FONOFF ASKED IF WE COULD CLARIFY.

2. WE HAVE TOLD GERMANS WE WOULD SEEK INSTRUCTION, BUT ADDED ON PRELIMINARY BASIS IT SEEMED TO US THAT PHRASE SHOULD BE READ IN CONTEXT, NAMELY THERE IS "POSSIBILITY" FOR EARLY SUCCESSFUL CONCLUSION OF CSCE, AND "RESULTS ACHIEVED IN THE COURSE OF THE CONFERENCE WILL PERMIT..." THUS, "RESULTS ACHIEVED" NOT INTENDED TO CONVEY ONLY RESULTS WHICH HAVE ALREADY BEEN ACHIEVED, BUT RATHER, ONGOING STILL INCOMPLETE PROCESS. WE SAID WE ASSUMED
CONFIDENTIAL

CONFIDENTIAL

PAGE 02 BONN 18352 261242Z

PASSAGE READ AS WHOLE AMOUNTED TO RESTATEMENT OF OUR

PREVIOUS POSITION ON THIRD STAGE.

3. PLEASE ADVISE, INCLUDING RUSSIAN TEXT OF PASSAGE
IN QUESTION.
HILLENBRAND

CONFIDENTIAL

NNN

Message Attributes

Automatic Decaptioning: X
Capture Date: 01 JAN 1994
Channel Indicators: n/a
Current Classification: UNCLASSIFIED
Concepts: n/a
Control Number: n/a
Copy: SINGLE
Draft Date: 26 NOV 1974
Decaption Date: 01 JAN 1960
Decaption Note:
Disposition Action: RELEASED
Disposition Approved on Date:
Disposition Authority: golinofr
Disposition Case Number: n/a
Disposition Comment: 25 YEAR REVIEW
Disposition Date: 28 MAY 2004
Disposition Event:
Disposition History: n/a
Disposition Reason:
Disposition Remarks:
Document Number: 1974BONN18352
Document Source: CORE
Document Unique ID: 00
Drafter: n/a
Enclosure: n/a
Executive Order: GS
Errors: N/A
Film Number: D740342-0846
From: BONN
Handling Restrictions: n/a
Image Path:
ISecure: 1
Legacy Key: link1974/newtext/t19741113/aaaaakkd.tel
Line Count: 66
Locator: TEXT ON-LINE, ON MICROFILM
Office: ACTION EUR
Original Classification: CONFIDENTIAL
Original Handling Restrictions: n/a
Original Previous Classification: n/a
Original Previous Handling Restrictions: n/a
Page Count: 2
Previous Channel Indicators:
Previous Classification: CONFIDENTIAL
Previous Handling Restrictions: n/a
Reference: n/a
Review Action: RELEASED, APPROVED
Review Authority: golinofr
Review Comment: n/a
Review Content Flags:
Review Date: 10 APR 2002
Review Event:
Review Exemptions: n/a
Review History: RELEASED <10 APR 2002 by shawdg>; APPROVED <14-Aug-2002 by golinofr>
Review Markings:

Declassified/Released
US Department of State
EO Systematic Review
30 JUN 2005

Review Media Identifier:
Review Referrals: n/a
Review Release Date: n/a
Review Release Event: n/a
Review Transfer Date:
Review Withdrawn Fields: n/a
Secure: OPEN
Status: NATIVE
Subject: CSCE: FRG FONOFF QUERY ON JOINT US-USSR COMMUNIQUE
TAGS: OVIP, US, UR, CSCE, (KISSINGER, HENRY A)
To: STATE
Type: TE
Markings: Declassified/Released US Department of State EO Systematic Review 30 JUN 2005